SII 17.257: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 257. (A.R. No. 235 of 1904.) ŚIṄGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0257

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0257.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Śadāśivadēva-mahārāya. Ś. 1483: 1562 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., Śaka 1483, Duṉmati, Makara śu 10, Rōhiṇi, Wednesday, regularly correspond to 1562 A.D. January 14.

It records the gift of Ālambaṭṭu on the northern bank of Kuḍiāṟu in Perumugaipaṟṟu in Śiṅgaporuda-vaḷanāḍu in Palkuṉṟa-kkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam to god Paḷḷikoṇḍa Perumāḷ for offering and services for the god at the *maṇḍapa* on the bank of the tank named after Timmunāyakkar when the god was taken out in procession in the course of the festival of the hunting expedition (*pāḍivēṭṭai*), by *Amaram* Śiṉṉappa Nā[ya]kkar of Tōḍālam.

Edition

〈1〉 **śubhamastu [||] svasti [||] śrīmaNma**kāmaṇṭalecura metiṉimīcurakaṇṭa kaṭṭāricāḷuva A(ri)ya rāyavipāṭaṉ pāṣ**ai**kku tappuva〈2〉rāyarakaṇṭaṉ muvvarāyarakaṇṭaṉ kaṇṭanāṭu koṇṭu koṇṭanāṭu kuṭātāṉ navakoṭi nārāyaṇaṉ〈3〉catācivatevamakārāyar piṟutuvi rācciyam paṇṇi yaruḷāniṉṟa cakāṟta(m) 1000 4 100 8 10 3 yitiṉ mel cellāniṉṟa tuṉmati ൭൩൩〈4〉 makaranāyaṟṟu pūṟuvapa**kṣa**ttu tecamiyum rocaṇiyum peṟṟa putavārattu nāḷ ceyaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattu〈5〉palkuṉṟakkoṭṭattu ciṅkaporutavaḷanā〈ṭ〉ṭu ceñcipaṟṟu ciṅkapuram perumāḷ paḷḷi koṇṭaperu〈6〉māḷukku (t)oṭālam Amaram ciṉṉappaṉā(ya)kkar (viṭṭa ki)rāmam yiṉṉāṭṭu perumukai pa(ṟ)ṟu (kuṭiĀ)ṟṟukku va〈7〉ṭakarai Ālampaṭṭu kiṟāmam tūttalū〈r〉 Ellamaṉāyakkar pu**(tra)**ṉ (ti)mmuṉāyakka〈r〉 kumāra〈r〉 mūkkuṉāyakkar (ti)mmuṉāyakka{r}r kuḷakka〈8〉raimaṇṭapa(t=ti)〈l〉 paḷḷikoṇṭaperumāḷ pāṭiveṭṭai tiruṉāḷ kiripiṟata**kṣa**ṇam Eḻuntaruḷukaiyil [5+] kaṭṭaḷaipaṭi 〈pi〉ṟāmmaṇa [4+] vaṟkaḷā [4+]〈9〉[6+] tarumam **śrī**paṇṭārat=tile kaṇṭukoṇṭu yinta poliyūṭṭu kaṭṭaḷaipaṭi **candrā**ti**tya** varaiyum naṭatta kaṭaivomākavum yinta poliyūṭṭukkum tarumattukkum Akitam paṇṇiṉa pe{pe}r keṅkaikaraiyile kārāmpacuvai〈10〉 koṉṟa to**ṣa**ttile poka kaṭavarākavum ~൭൨

Bibliography

Digital edition of SII 17.257 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 102–103, item 257.